



SOLF mod: 140 • 240 • 340

**IMPOLVERATORE PORTATO
TRACTOR-MOUNTED DUSTER
SPRUHGERAT ZUM AUFSETZEN
POUDREUSES PORTEES
ESPOLVERADORE DE COLGA
EMPOIERADOR**

MATRICOLA MACCHINA.....

EDIZIONE: 2010

CODICE CATALOGO.....

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZEILKATALOG
CATALOGUE PIECES DETACHEES
CATALOGO RECAMBIOS
CATALOGO PECAS SOBRESSELENTES**



NORME PER LE ORDINAZIONI - HOW TO PLACE AN ORDER - RICHTLINIEN FÜR BESTELLUNGEN MODE DE COMMANDE - PARA LAS ORDENACIONES - NORMAS PARA AS ENCOMENDAS

I

LE ORDINAZIONI DELLE PARTI DI RICAMBIO DEVONO ESSERE CORREDATE DALLE SEGUENTI INDICAZIONI:

- 1) Modello machina (rif. A)
- 2) Matricola (rif. B)
- 3) Numero della tavola
- 4) Numero di riferimento del particolare
- 5) Numero di codice del particolare
- 6) Quantità richiesta
- 7) Modo di spedizione

NOTA:

EFFETTUARE LA RICHIESTA DEI RICAMBI COMPILANDO L'APPOSITA SCHEDA IN OGNI SUA PARTE. USARE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI.

GB

WHEN ORDERING SPARES, PLEASE ALWAYS SUPPLY THE FOLLOWING INFORMATION:

- 1) Machine type (ref. A)
- 2) Code number (ref. B)
- 3) Table number
- 4) Item reference number
- 5) Item code
- 6) Required quantity
- 7) Way of shipment

NOTE:

PLS ORDER SPARE PARTS BY FILLING IN THE PROPER FORM IN EACH PART. ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS.

D

DIE BESTELLUNGEN DER ERSATZTEILE MÜSSEN MIT FOLGENDEN DATEN VERSEHEN SEIN:

- 1) Maschinentyp (Punkt A)
- 2) Seriennummer (Punkt B)
- 3) Tafelnummer
- 4) Teilebezugnummer
- 5) Teilecodenummer
- 6) Bestellte Menge
- 7) Versandart

ANMERKUNG:

BEI ANFORDERUNG VON ERSATZTEILEN DEN DAZU BESTIMMTEN BESTELLSCHEIN BITTE KOMPLETT AUSFÜLLEN. IMMER ORIGINELLE ERSATZTEILE BENUTZEN.

P

AS ENCOMENDAS DE PEÇAS SOBRESSELENTES DEVÊM SER ACOMPANHADAS DAS SEGUINTES INDICAÇÕES:

- 1) Modelo máquina (ref. A)
- 2) Matrícula (ref. B)
- 3) Número da tabela
- 4) Número de referência do pormenor
- 5) Número do código do pormenor
- 6) Quantidade requerida
- 7) Modo de expedição

NOTA:

EFFECTUAR O PEDIDO DAS PEÇAS SOBRESSELENTES PREENCHENDO COMPLETAMENTE A FICHA ESPECÍFICA. USAR SEMPRE PEÇAS SOBRESSELENTES ORIGINALIS.

F

LA COMMANDE DE PIECES DETACHEES DOIT ETRE ACCOMPAGNEE DES INDICATION SUIVANTES:

- 1) Modèle machine (ref. A)
- 2) Matricule (ref. B)
- 3) Numéro de référence du composant
- 4) Numéro de code du composant
- 5) Numero di codice del particolare
- 6) Quantité demandée
- 7) Mode d'expédition

NOTE:

EFFECTUER LA COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE REMPLISSANT TOUS LES POINTS DE LA CARTE CORRESPONDANTE. UTILISER TOUJOURS DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES.

S.S 7 Ter Km 20,300 Z.I
TARANTO
74024 MANDURIA (TA)
Tel. +39(0)99/9735543
Fax. +39(0)99/9738555

TIPO ANNO MASSA
N°SERIE

CE MADE IN ITALY

A B

PROJET per ragioni di natura tecnica o commerciale, potrà apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche ai dati riportati in questo catalogo.

Due to technical or commercial reasons PROJET reserves the right to make modifications without notice. Aus technischen oder Kaufmännischen Gründen behält sich die Firma PROJET das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

A n'importe quel moment PROJET peut apporter sans préavis des modifications aux données de ce catalogue pour des raison techniques ou commerciales.

PROJET por razones técnicas o comerciales, podrá modificar en cualquier momento y sin preaviso los datos presentes en este catálogo.

PROJET por motivos de natureza técnica ou comercial, poderá realizar em qualquer momento, sem aviso prévio, modificações dos dados apresentados neste catálogo.

LA RIPRODUZIONE, LA DIVULGAZIONE E L'UTILIZZAZIONE PARZIALE O TOTALE DI QUESTO DOCUMENTO, CON QUALSIASI MEZZO, NON SONO CONSENTITE SENZA IL PREVENTIVO CONSENSO SCRITTO DELLA TITOLARE DEI DIRITTI. EVENTUALI INFRAZIONI SARANNO PERSEGUITE NEI MODI E NEI TEMPI PREVISTI DALLA LEGGE, CON RISERVA DI MODIFICHE.

E

LOS PEDIDOS DE LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBERÁN ESTAR ACOMPAÑADOS POR LAS INDICACIONES SIGUIENTES:

- 1) Modelo máquina (ref. A)
- 2) Matricula (ref. B)
- 3) Número de la tabla
- 4) Número de referencia de la pieza
- 5) Número de código de la pieza
- 6) Cantidad pedida
- 7) Modo de expedición

NOTA:


EFFECTUAR EL PEDIDO DE LOS RECAMBIOS COMPLETANDO LA CORRESPONDENTE FICHA EN TODAS SUS PARTES. USAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES.

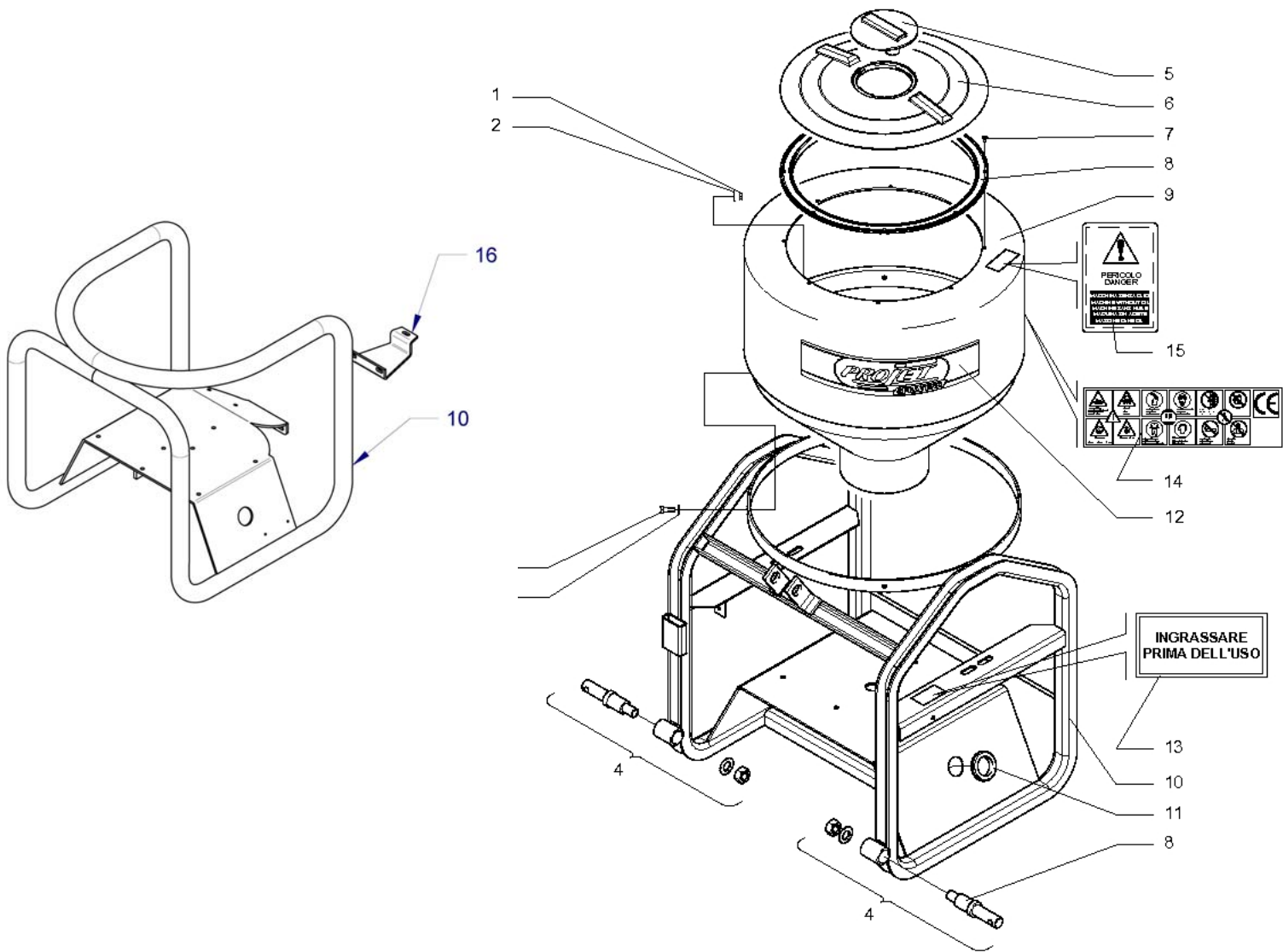


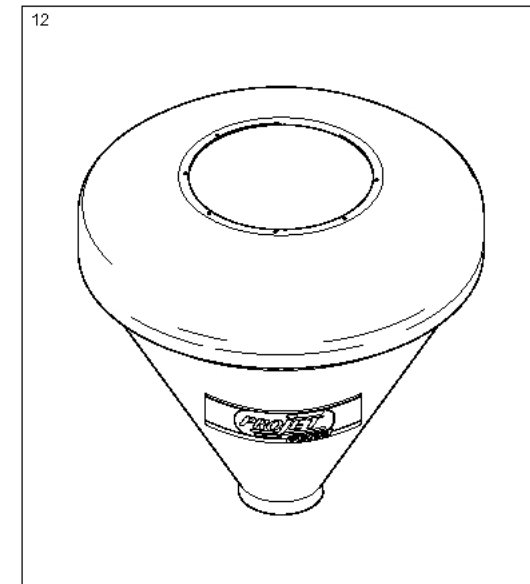
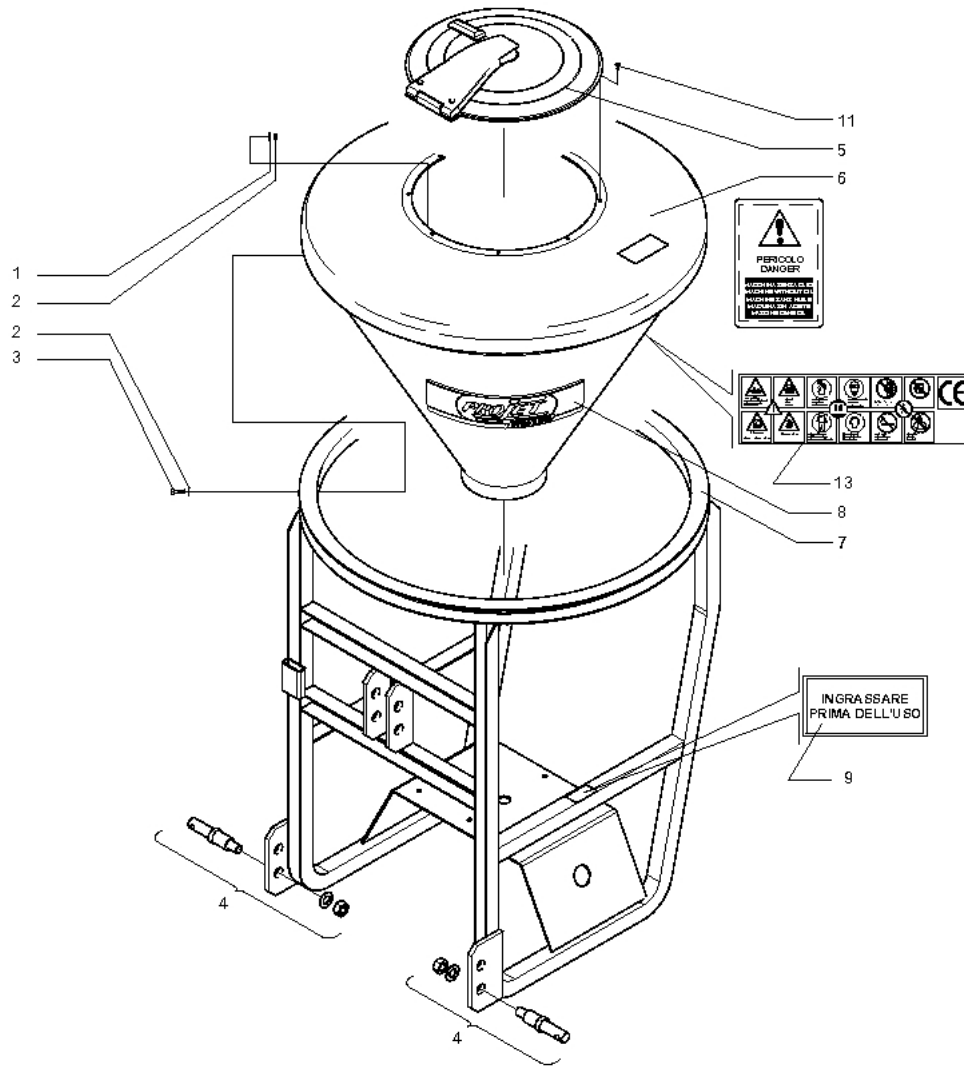
**SCHEDA DI ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS ORDERING CARD - BESTELLSCHEIN FÜR ERSATZEILE - FICHE DE COMMANDE
DES PIÈCES DE RECHANGE - FICHA PARA EL PEDIDO DE REPUESTOS - FICHA ENCOMENDA PEÇAS SOBRES**

Modello / Model / Modell / Modèle / Modelo / Modelo		N° di tavola Base table No. Tafel No. N° Tableau N°. Tabla N° da tabela	N°Pos. Pos.No. Pos.Nr. N°Pos. Pos.Nr. N° Pos.	Codice code code código código	Qty. Qty Qté Cant Quant.	Denominazione Denomination Bezeichnung Dénomination Denominación Denominação

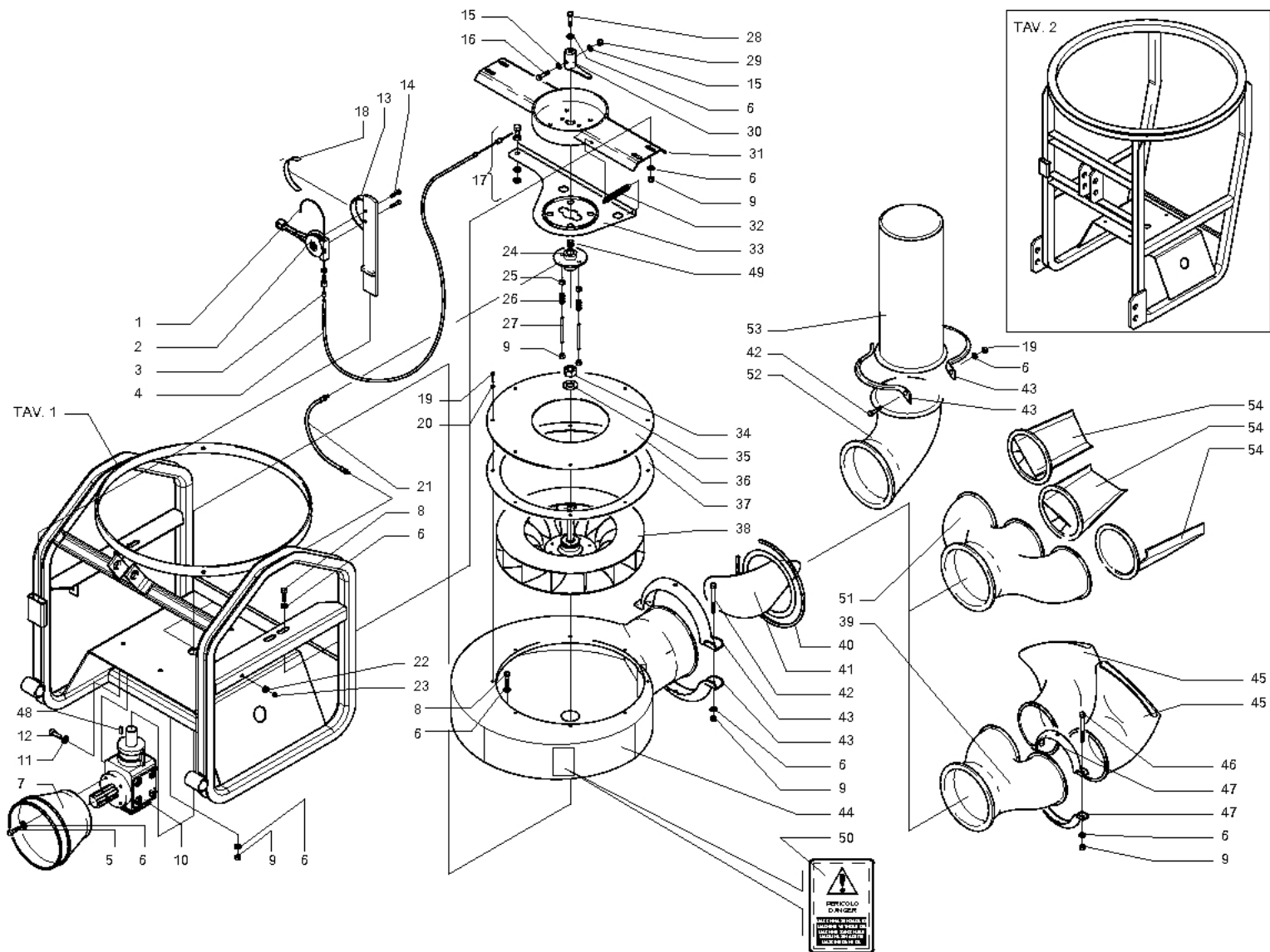
Matricola n. / Serial number / Seriennummer / Numéro d'identification Matricula N° / Matricola N°						

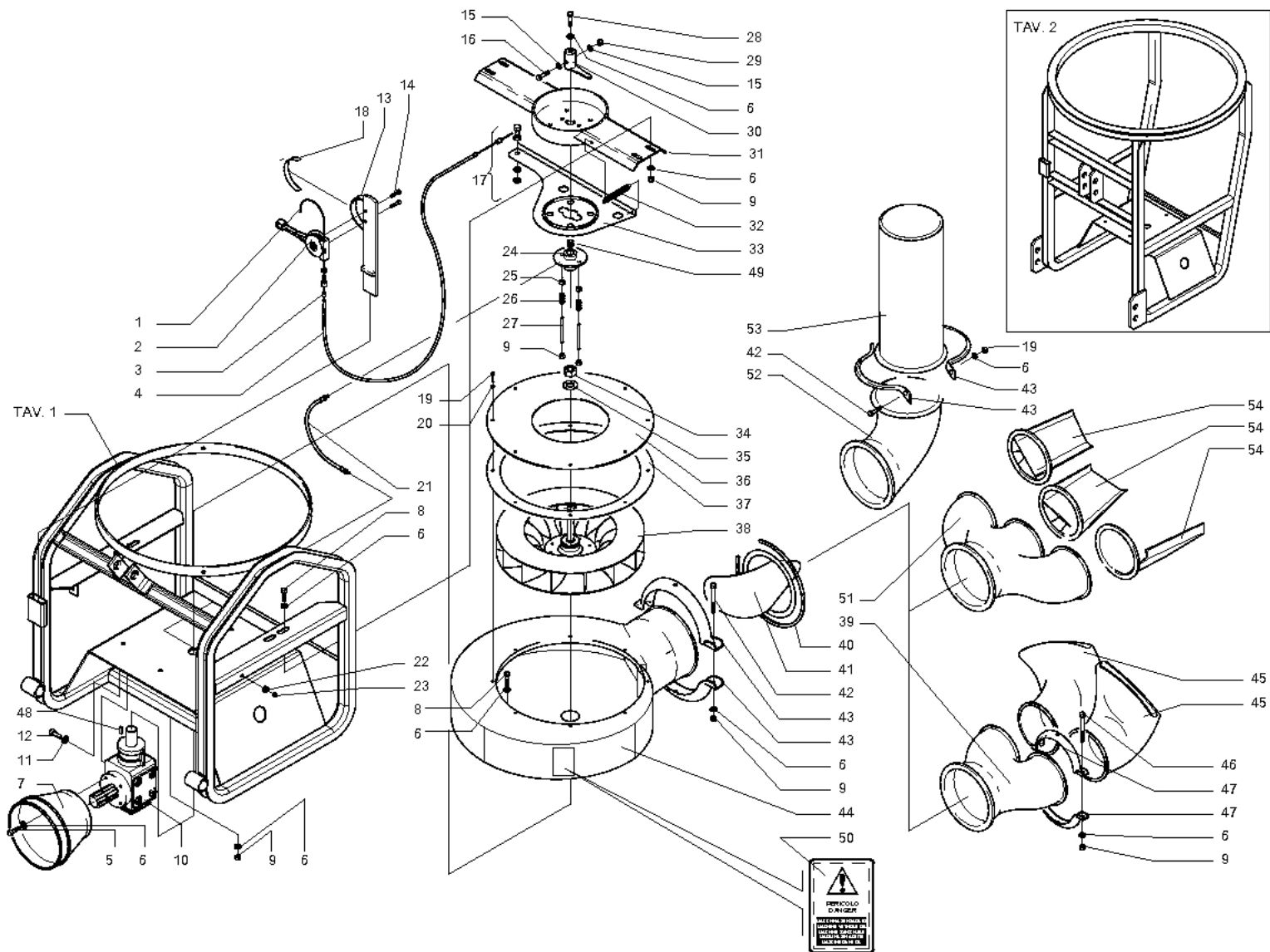
Mittente Sender Absender Expéditeur Remitente Remetente						
 è un marchio di proprietà di FIMA S.p.a.						
<p>Per richieste e ordinazioni, rivolgersi all'agente di zona o direttamente a:</p> <p>For any enquiry or order, apply to the area agent or directly to:</p> <p>Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen oder Bestellungen an den fuer ihr Gebiet zustaendigen Vertreter oder direkt an:</p> <p>Pour toute demande de renseignement ou commande, veuillez vous adresser à notre représentant de zone ou directement à:</p> <p>Para solicitudes y pedidos, contactar el agente de zona o directamente:</p> <p>Para pedidos e encomendas dirija-se ao agente de zona ou directamente a:</p> <p align="center">FIMA S.p.a. 70024 MANDURIA (TA) - ITALY S.S. 7 TER km 20,300 - Zona industriale (TA) Tel. (+39) 099 9739543 - 3 linee - Fax (+39) 099 9738555 http://www.progroup.it - e-mail: projet@progroup.it</p>						
Agente Agent Vertrater Représentant Agente Agente		MODO DI SPEDIZIONE WAY OF SHIPMENT VERSANDART MODE D'EXPEDITION MODO DE EXPEDICION MODO DE EXPEDICAO	<input type="checkbox"/> 1-3 giorni <input type="checkbox"/> 1-3 days <input type="checkbox"/> 1-3 tages <input type="checkbox"/> 1-3 jours <input type="checkbox"/> 1-3 dias <input type="checkbox"/> 1-3 dias	<input type="checkbox"/> 3-5 giorni <input type="checkbox"/> 3-5 days <input type="checkbox"/> 3-5 tages <input type="checkbox"/> 3-5 jours <input type="checkbox"/> 3-5 dias <input type="checkbox"/> 3-5 dias		





RIF.	CODICE CODE	SOLF 140	SOLF 240 340	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	DENOMINACIÓN	DENOMINAÇÃO
1	000.300403	1	1	Filo acciaio	Steel wire	Stahlkabel	Fil acier	Alambre de acero	Fio de aço
2	055.6202	1	1	Manettino	Handle	Handhebel	Petite manette	Pequeña palanca de mano	Pequena manivela
3	000.300405	2	2	Terminale guaina	Sheath terminal	Scheideschuh	Terminal gainé	Terminal de vaina	Terminal revestimento
4	000.10657	1	1	Guaina	Guaina	Scheide	Gainé	Vaina	Revestimento
5	017.204	4	4	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	Perno
6	017.002A	35	35	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela	Anilha
7	000.30043	1	1	Copricardano	Cardan Cover	Cardanbedeckung	Couvre-cardan	Cubrecardán	Cobre-cardan
8	017.207	10	10	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	Perno
9	017.308	18	18	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	Porca
10	000.10005	1	1	Moltiplicatore	Multiplier	Uebersetzer	Multiplicateur	Multiplicador	Multiplicador
11	017.018	4	4	Rondella	Wascher	Scheibe	Rondelle	Arandela	Anilha
12	017.2251	4	4	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	Perno
13	000.30042Z	1	1	Leva	Lever	Beteiligungshebel	Lévier	Palanca	Alavanca
14	017.366	2	2	Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	Parafuso
15	017.001	2	2	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela	Anilha
16	017.197	1	1	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	Perno
17	000.300401	1	1	Morsetto	Terminal	Klemme	Borne	Tornillo	Grampo
18	062.124	1	1	Adesivo portata	Hold Sticker	Gericht Klebstoff	Adhésif portée	Adhesivo de capacidad	Adesivo capacidade
19	017.363	8	8	Vite	Screw	Schraube	vis à tête hexagonale	Tomillo	Parafuso
20	017.010	8	8	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela	Anilha
21	000.10722	1	1	Tubo ingrassatore	Greaser pipe	Einfetter Rohr	Tube graisseur	Tubo engrasador	Tubo lubrificador
22	017.0221	1	1	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	Porca
23	040.080	1	1	Ingrassatore Ø 10	Greaser	Einfetter	Graisseur	Engrasador	Lubrificador
24	000.30015Z	1	1	Supporto preristop	Stop support	Haltauflage	Support appui-arrêt	Soporte pulsador Stop	Mecha carrega-stop
25	017.021	2	2	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	Porca
26	000.30067	2	2	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte	Mola
27	017.380	2	2	Prigioniero	Prisoner	Gewindestift	Prisonnier	Tornillo	Prisioneiro
28	017.206	1	1	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	Perno
29	017.306	3	3	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	Porca
30	000.30045Z	1	1	Vaglio frantumatore	Crusher	Brecher	Broyeur	Criba trituradora	Crivo triturador
31	000.30010	1	1	Supporto alluminio	Aluminium Support	Aluminiumauflage	Support aluminium	Soporte de aluminio	Suporte alumínio
32	000.30020	1	1	Molla supporto	Support spring	Auflage Feder	Ressort support	Resorte de soporte	Mola suporte
33	000.30005Z	1	1	Disco regolazione	Regulator spinner	Regler	Disque réglage	Disco de regulación	Disco regulação
34	017.032Z	1	1	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	Porca
35	017.008	1	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela	Rondelle
36	000.30001Z	1	1	Protezione chiocciola	scroll guard	spindelschutz	Protection vis creuse	Protección a espiral	Proteção hélice
37	049.014	1	1	Profilo	Profile	Profil	Profil	Perfil	Perfil
38	000.10630Z	1	1	Ventola	Fan	Lüfterrad	Ventilateur	Impulsor	Ventoinha





GRUPPO VENTOLA - FAN UNIT - LÜFTERRAD-EINHEIT
 GROUPE VENTILATEUR - GRUPO VENTILADOR - GRUPO VENTOINHA



FIMA S.p.a.

Projet

Sede Uffici e Stabilimento : S.S. 7 ter Km 20+300
Zona Industriale – 74024 MANDURIA (TA) - ITALY
Tel. (+39) 099 9739543 – Fax (+39) 099 9738555
<http://www.progroup.it> - E-mail: projet@progroup.it

Projet Imola

Via molino Rosso 10/C
Zona Industriale – 40026 Imola (BO) – ITALY
Tel. (+39) 0542 640577 – Fax (+39) 0542 640677
<http://www.progroup.it> - E-mail: projet@progroup.it

Projet España

Poligono Industrial Domenys II
Avda, Tarragona 144-146
08720 Vilatorrada del Penedes (Barcelona)
Tel. (+34) 938 199247 – Fax (+34) 938 199248
<http://www.progroup.it>
E-mail: progroupespana@hotmail.com

Projet Portugal

Maquinas Agr. e Industrial, Lda
I.C.2 Zona Industrial da Santeira, N°2 – SANTERIA
2480-112 PEDREIRAS (PORTOGALLO)
tel. +351-244-479140 fax. +351-244-471124
<http://www.progroup.it>
E-mail: ep104318b@mail.ptprime.pt